

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой
испанской филологии

д. ф. н. проф. В. В. Корнева

25 мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.О.24 Презентация исследовательских данных
на первом иностранном языке**

- 1. Код и наименование направления подготовки:** 45.03.02 Лингвистика
- 2. Профиль подготовки:** теория и методика преподавания иностранных языков и культур (испанский язык)
- 3. Квалификация выпускника:** бакалавр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра романской филологии
- 6. Составители программы:** Корнева Валентина Владимировна, доктор филологических наук, профессор;
Тужикова Дина Борисовна, кандидат филологических наук, преподаватель.
Пономаренко Наталия Ивановна, преподаватель.
- 7. Рекомендована:** НМС факультета РГФ, протокол № 8 от 23 мая 2022 г.
- 8. Учебный год:** 2023-2024 **Семестр: 4**

1. Цели и задачи учебной дисциплины:

Основной целью дисциплины является ознакомление студентов с основными характеристиками публичного выступления (в т.ч. научного) как особого вида дискурсивной деятельности, осуществляемой по конвенционально закрепленным когнитивным моделям и обладающей характерными чертами: внутренняя организация, адресатность, ориентированность на воздействие на целевую аудиторию и т.д.

Реализация поставленной цели осуществляется благодаря решению следующих задач: 1) развить и усовершенствовать речевые умения, задействованные на каждом этапе публичного выступления, 2) сформировать представление о конвенциях публичного выступления в научной/ академической среде; 3) детально ознакомить студентов с языковым компонентом академического/ научного публичного выступления на ИЯ (напр. языковые средства когезии и когерентности, средства поддержания раппорта с аудиторией, средства представления и описания наглядных опор, ресурсы эффективной подачи и интерпретации числовой, графической и табличной информации, способы языкового оформления начала, основной части и заключения презентации); 4) познакомить обучающихся с технологией эффективной презентации как составляющей части общения с целевой аудиторией в научной/ академической среде, алгоритмом отбора и представления исследовательских данных, моделями продуктивного взаимодействия с аудиторией на всех стадиях презентации, возможностями использования наглядных и технических средств поддержки; 4) овладеть риторико-этикетными моделями поведения оратора в научных публичных выступлениях и сформировать представление о допустимых/ недопустимых вариантах организации и подачи сообщаемой во время презентации информации.

2. Место учебной дисциплины в структуре ООП: дисциплина Б1.О.24 Презентация исследовательских данных на первом иностранном языке входит в обязательную часть Блока Б1.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ОПК-5	Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.1	Владеет основами современной информационной и библиографической культуры, правилами составления и оформления библиографии и ссылок, принятыми в научном дискурсе	Знает нормативно закрепленные требования к оформлению научного текста Умеет осуществлять поиск, сбор информации в компьютерной сети; проводить обработку и систематизацию информации; оформлять библиографию Владеет информационно-коммуникационными технологиями; приемами оформления библиографии с опорой на библиографические стандарты; приемами

			оформления внутритекстовых ссылок и сносок в научном тексте
		ОПК-5.2	<p>Применяет технологии автоматической обработки естественного языка и искусственного интеллекта в различных сферах деятельности для решения профессиональных задач</p> <p>Знает основные требования, предъявляемые к информационной безопасности, работе с профессиональными информационными технологиями и различными библиографическими источниками</p> <p>Умеет подбирать информационно-коммуникационные технологии для наиболее эффективного решения профессиональных задач</p> <p>Владеет основными приемами работы с информационно-лингвистическими технологиями; основными методами безопасного поиска, сбора, хранения и передачи информации;</p>
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1	<p>Осуществляет поиск, сбор, хранение, обработку, представление информации при решении задач профессиональной деятельности</p> <p>Знает инструментарий (офисные пакеты, поисковые системы, браузеры, почтовые клиенты и т.д.) для поиска, сбора, хранения, обработки, представления информации при решении задач профессиональной деятельности</p> <p>Умеет осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, а также оптимальным образом представлять профессионально ориентированную информацию</p> <p>Владеет основными методами поиска и сбора информации, а также способами обработки, представления, хранения, передачи информации при решении задач профессиональной деятельности</p>

4. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 3 ЗЕТ / 108 часов.

Форма промежуточной аттестации: экзамен.

5. Трудоемкость по видам учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость	
	Всего	По семестрам
		5 семестр

Аудиторные занятия		36	36
в том числе:	лекции		
	практические		
	лабораторные	36	36
Самостоятельная работа		72	72
Форма промежуточной аттестации (<i>зачет</i>)		-	-
Итого:		108	108

13.1 Содержание дисциплины:

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
3. Лабораторные занятия			
1.	Публичное выступление как особый вид дискурсивной деятельности	Характерные черты публичного выступления: внутренняя организация, адресатность, ориентированность на воздействие на целевую аудиторию и т.д. Этапы публичного выступления. Языковой компонент академического/ научного публичного выступления на ИЯ: языковые средства когезии и когерентности, средства поддержания раппорта с аудиторией, средства представления и описания наглядных пособий, ресурсы эффективной подачи и интерпретации числовой, графической и табличной информации, способы языкового оформления начала, основной части и заключения презентации.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16267
2.	Планирование публичного выступления	Алгоритм отбора и представления исследовательских данных. Тематика, цель, задачи, содержание, аудитория. Сфера и функции вступительной части публичного выступления в соответствии с параметрами «цель» и «аудитория».	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16267
3.	Создание мультимедийной презентации в Microsoft PowerPoint	Характеристики и составляющие презентации как коммуникативного события. Понятие и структура деловых и научных презентаций. Общие эргономические требования к мультимедийным презентациям. Критерии успешной презентации. Создание структуры презентации. Основные приемы работы с Microsoft PowerPoint. Рекомендации по оформлению слайдов. Представление информации в цифровом, графическом и табличном виде. Языковые средства описания и интерпретации информации, представленной в цифровом и графическом виде. Соотношение текстовой – визуальной информации. Редактирование текста. Вставка в слайд: таблицы, диаграммы, фото, видео, графические объекты, флеш-анимация. Сортировка и демонстрация слайдов.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16267
4.	Представление презентации	Риторико-этикетные модели поведения оратора в научных публичных выступлениях. Допустимые/недопустимые варианты организации и подачи сообщаемой во время презентации информации.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16267

		Модели продуктивного взаимодействия с аудиторией на всех стадиях презентации.	
--	--	---	--

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)		
		Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1.	Публичное выступление как особый вид дискурсивной деятельности	8	18	26
2.	Планирование публичного выступления	8	18	26
3.	Создание мультимедийной презентации в Microsoft PowerPoint	10	18	28
4.	Представление презентации	10	18	28
	Итого:	36	72	108

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы, уяснить последовательность выполнения индивидуальных (самостоятельных) учебных заданий.

На лабораторных занятиях проходит выполнение практических заданий, обсуждение научных работ по теме, рекомендованных преподавателем для самостоятельного изучения.

При изучении учебной дисциплины особое внимание следует уделить приобретению навыков решения профессионально-ориентированных задач. Для этого, изучив материал данной темы, необходимо разобраться в решениях соответствующих задач, которые рассматривались на практических занятиях, приведены в учебно-методических материалах, пособиях, учебниках, обратив особое внимание на методические указания по их решению.

Закончив изучение раздела, необходимо проверить умение ответить на все вопросы программы курса по этой теме (осуществить самопроверку).

В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение практических работ, обобщающих полученные знания, умения и навыки.

Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

7. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов Интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Катунин Г. П. Создание мультимедийных презентаций : учебное пособие / Г. П. Катунин. - Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2012. - 221 с. - <URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=431524
2	Лёвкина (Вылегжанина), А.О. Деловые и научные презентации : учебное пособие / А.О. Лёвкина (Вылегжанина). – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 116 с. : ил., табл. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660
3	Муромцева А. В. Искусство презентации. Основные правила и практические рекомендации / А. В. Муромцева .— 3-е изд., стер. — Москва : Флинта : Наука, 2014. - 108 с.

4	Переходько И. Интернет-ресурсы по иностранным языкам : учебное пособие / И. Переходько. - Оренбург : ОГУ, 2012. - 118 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259214
---	---

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
5	Иванова-Лукьянова Г.Н. Культура устной речи : Интонация, паузирование, логич. ударение, темп, ритм : Учебное пособие / Г.Н. Иванова-Лукьянова. – М. : Флинта: Наука, 2004. – 196 с.
6	Информационные технологии в педагогической деятельности : практикум / авт.-сост. О. П. Панкратова, Р. Г. Семеренко и др. – Ставрополь : СКФУ, 2015. – 226 с. [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457342
7	Кушнерук С.П. Документная лингвистика : учебное пособие / С.П. Кушнерук. – 7-е изд., стереотип. – Москва: ФЛИНТА, 2016. – 258 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83382

в) информационные электронно-образовательные ресурсы:

№ п/п	Источник
8	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru)
9	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=16267

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Лесникова В.А. Мультимедийная презентация / В.А. Лесникова. – Королев, 2013. – 60 с. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=273912
2	Катунин Г. П. Создание мультимедийных презентаций : учебное пособие / Г. П. Катунин. - Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2012. - 221 с. - <URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=431524

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются дистанционные образовательные технологии в части освоения материала, проведения текущей аттестации, для самостоятельной работы по дисциплине.

Для освоения материала на лабораторных занятиях используются задания, предназначенные как для индивидуального решения задач, так и для коллективного обсуждения стратегии решения той или иной задачи.

Также используется следующее программное обеспечение:

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

/ауд. 14/ - Проектор Benq MW523 (1 шт.), экран проекционный (1 шт.), компьютер Asus H81m-Plus (11 шт.)

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Публичное выступление как особый вид дискурсивной деятельности. Планирование сценария презентации. Создание мультимедийной презентации в Microsoft PowerPoint. Представление презентации.	ОПК-5	ОПК-5.1 Владеет основами современной информационной и библиографической культуры, правилами составления и оформления библиографии и ссылок, принятыми в научном дискурсе.	Круглый стол Мультимедийная презентация
			ОПК-5.2 Применяет технологии автоматической обработки естественного языка и искусственного интеллекта в различных сферах деятельности для решения профессиональных задач.	
2.	Публичное выступление как особый вид дискурсивной деятельности. Планирование сценария презентации. Создание мультимедийной презентации в Microsoft PowerPoint. Представление презентации.	ОПК-6	ОПК-6.1 Осуществляет поиск, сбор, хранение, обработку, представление информации при решении задач профессиональной деятельности	Круглый стол Мультимедийная презентация
Промежуточная аттестация форма контроля - зачет				Презентация по теме научного исследования

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

В соответствии с «Положением о текущей аттестации обучающихся по основным профессиональным образовательным программам Воронежского государственного университета» по дисциплине «исследовательских данных на первом иностранном языке» (3 ЗЕТ) проводится две текущих аттестации.

Оценочными средствами текущей аттестации являются круглый стол и мультимедийная презентация.

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **первой текущей аттестации** осуществляется с помощью круглого стола:

Круглый стол

Подготовьтесь к участию в круглом столе на испанском языке по результатам профессионально-ориентированного научного исследования.

Темы круглого стола

1. Современные типы словарей.
2. «Нет, не словарь лежит передо мной, а древняя рассыпанная повесть...»
С. Маршак
3. Слово – основная единица языка.
4. Эвфемия, вежливость и политкорректность.
5. Развитие идей Х. Касареса в современной лексикологии и лексикографии.

Описание технологии проведения

Обучающимся предлагается выступить на круглом столе по тематике параллельно изучаемой дисциплины «Лексикология». Тема круглого стола выдается обучающимся за две недели до проведения круглого стола. Круглый стол проводится на испанском языке. При подготовке к круглому столу обучающиеся могут пользоваться учебной литературой, справочными пособиями и другими материалами на русском и иностранных языках.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Максимальное количество – 100 баллов. Баллы соответствуют следующим оценкам:

100 – 91 балл – «отлично».

90 – 81 балл – «хорошо».

80 – 71 балл – «удовлетворительно».

Ниже 70 баллов – «неудовлетворительно».

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие показатели:

1) владение языковым компонентом академического/ научного публичного выступления на ИЯ (языковые средства когезии и когерентности, средства поддержания раппорта с аудиторией);

2) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований;

3) умение осуществлять критический анализ и синтез информации; обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу;

4) владение риторико-этикетными моделями поведения оратора в научных публичных выступлениях

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформирован	Шкала оценок
--	----------------------------	---------------------

	НОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ	
<p>Полное соответствие ответа студента всем четырем перечисленным показателям. Компетенции сформированы, используются систематически. Обучающийся владеет языковым компонентом академического/ научного публичного выступления на ИЯ (языковые средства когезии и когерентности, средства поддержания раппорта с аудиторией); умеет иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований; умеет осуществлять критический анализ и синтез информации; обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу; владеет риторико-этикетными моделями поведения оратора в научных публичных выступлениях.</p> <p>Допускается неполное соответствие ответа обучающего одному-двум из перечисленных показателей.</p>	<p>Повышенный уровень Базовый уровень Пороговый уровень</p>	зачтено
<p>Ответ студента на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем-четырем из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы: обучающийся не владеет языковым компонентом академического/ научного публичного выступления на ИЯ (языковые средства когезии и когерентности, средства поддержания раппорта с аудиторией); и/или не умеет иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований; и/или не умеет осуществлять критический анализ и синтез информации; обосновывать свои суждения и профессиональную позицию по излагаемому вопросу; и/или не владеет риторико-этикетными моделями поведения оратора в научных публичных выступлениях.</p>		не зачтено

Контроль успеваемости по дисциплине в ходе **второй текущей аттестации** осуществляется с помощью мультимедийной презентации.

Мультимедийная презентация

Подготовить мультимедийную презентацию на испанском языке по теме научного исследования.

Описание технологии проведения

Тема мультимедийной презентации определяется обучающимися самостоятельно в соответствии с темой курсовой работы по дисциплине «Лексикология». Мультимедийная презентация выполняется на испанском языке. При подготовке мультимедийной презентации обучающиеся могут пользоваться учебной литературой, справочными пособиями и другими материалами на русском, испанском и других языках.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используются следующие критерии:

№ п/п	Критерии оценивания	Максимальная оценка (в баллах)
1.	Структура презентации - количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления; - наличие титульного слайда; - наличие ссылок на все использованные источники.	20
2.	Текст на слайдах презентации - текст на слайде представляет собой опорный конспект (ключевые слова, маркированный или нумерованный список), без полных предложений; - наиболее важная информация выделяется с помощью цвета, размера, эффектов анимации и т.д.	20
3.	Наглядность, используемая в презентации - иллюстрации помогают наиболее полно раскрыть тему, не отвлекают от содержания; - иллюстрации хорошего качества, с четким изображением; - используются средства наглядности информации (таблицы, схемы, графики и т. д.).	20
4.	Дизайн презентации - оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания; - для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления; - текст легко читается; - презентация не перегружена эффектами.	20
5.	Содержание презентации - презентация отражает основные этапы исследования (проблема, цель, гипотеза, ход работы, выводы, ресурсы); - содержит полную, понятную информацию по теме исследования; - ошибки и опечатки отсутствуют.	20
Итого		100

Максимальное количество – 100 баллов. Баллы соответствуют следующим оценкам:

100 – 70 баллов – «зачтено».

Ниже 70 баллов – «не зачтено».

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью сообщения, сопровождаемого мультимедийной презентацией.

Зачет может быть выставлен на заключительном занятии по результатам текущей аттестации обучающегося в течение семестра.

Сообщение по теме научного исследования

Подготовить сообщение, сопровождающееся мультимедийной презентацией, на испанском языке по теме научного исследования.

Описание технологии проведения

Тема сообщения определяется обучающимися самостоятельно в соответствии с темой курсовой работы по дисциплине «Лексикология». Сообщение делается на испанском языке и должно сопровождаться мультимедийной презентацией. Время выступления – 5 минут. При подготовке сообщения и мультимедийной презентации обучающиеся могут пользоваться учебной литературой, справочными пособиями и другими материалами на русском и иностранных языках.

Промежуточная аттестация по дисциплине «Презентация «исследовательских данных на первом иностранном языке» с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) проводится в рамках электронного курса, размещенного в ЭИОС (образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <https://edu.vsu.ru/>)).

Обучающиеся, проходящие промежуточную аттестацию с применением ДОТ, должны располагать техническими средствами и программным обеспечением, позволяющим обеспечить процедуры аттестации. Обучающийся самостоятельно обеспечивает выполнение необходимых технических требований для проведения промежуточной аттестации с применением дистанционных образовательных технологий.

Идентификация личности обучающегося при прохождении промежуточной аттестации обеспечивается посредством использования каждым обучающимся индивидуального логина и пароля.

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели:

1) владение языковым компонентом академического/ научного публичного выступления на ИЯ (языковые средства когезии и когерентности, средства поддержания раппорта с аудиторией, средства представления и описания наглядных опор, ресурсы эффективной подачи и интерпретации числовой, графической и табличной информации, способы языкового оформления начала, основной части и заключения презентации);

2) умение осуществлять критический анализ и синтез информации, а также оптимальным образом представлять профессионально ориентированную информацию;

3) владение риторико-этикетными моделями поведения оратора в научных публичных выступлениях;

4) владение информационно-коммуникационными технологиями.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности	Шкала оценок
---------------------------------	--------------------------	--------------

	компетенци й	
<p>Ответ студента соответствует перечисленным показателям. Компетенции сформированы полностью, используются систематически. Обучающийся владеет языковым компонентом академического/ научного публичного выступления на ИЯ; демонстрирует умение осуществлять критический анализ и синтез информации, а также оптимальным образом представлять профессионально ориентированную информацию; владеет риторико-этикетными моделями поведения оратора в научных публичных выступлениях; владеет информационно-коммуникационными технологиями. Допускается неполное соответствие ответа, обучающего одному-двум из перечисленных показателей.</p>	<p>Повышенны й уровень Базовый уровень Пороговый уровень</p>	<p>зачтено</p>
<p>Ответ студента не соответствует двум и более из перечисленных показателей. Компетенции не сформированы: обучающийся не владеет языковым компонентом академического/ научного публичного выступления на ИЯ; и/или не умеет осуществлять критический анализ и синтез информации, а также оптимальным образом представлять профессионально ориентированную информацию; и/или не владеет риторико-этикетными моделями поведения оратора в научных публичных выступлениях; и/или не владеет информационно-коммуникационными технологиями.</p>		<p>не зачтено</p>